

## اطوار الشعراء الغربية

للشعراء نادات غربية وأخلاق خاصة واطوار متفاوتة وبدوات متباينة فمنهم من لا يعتني بنفسه في مأكل وملبس ومبيت . ومنهم من ولع بالاعتزال والزهدي في الدنيا والتشفي في العيش والشكوى من الدهر والناس . ومنهم من يتأثرون لاقبل ألم أو ضغط فهم والمصورون والموسيقيون منفقون في هذه الطباع . ولكن خفة الروح وذكاء الخاطر وبناهة اورويته والألفة وحب الجمال والثقة وسلامة التبة والاريجية والمروءة والغيرة ونحوها كلها من سمياتهم وما احسن قول ابي الحسن فيهم

لناس في ما يكتفون مغارم عند انكرام لها قضاءه دمام  
ومغارم الشعراء في اشعارهم انفاق اعمارهم وهجر نامر  
وجفاه لداوات ورفض مكاسب لو خولت حرمت من الاعدام

ومنهم من ولع بالمسكر كل الولوج . وآخرون انفوا التسخين والبعض تناول الاقيون . ومنهم من انساوا بالحوانات والطيور الاهلية وآخرون نفروا منها . وبعضهم هذا يوا متظومهم وراجسوه كثيراً ولم يظهره الأبدان وثقوا بصحة . والبعض ارسلوا قصائدهم بت الساعة وعضو القرية الى غير ذلك من غرائب الاطوار التي تشير الآن الى اسمها

## اطوارهم في التهذيب والتفحيم

عرف العرب الأولون بالارتجال والابتداء ومع ذلك فقد نجح بينهم من احب الروية والتهذيب والمراجعة فهذا امرؤ القيس كان كثير الاخبار للقوافي يعيد فيها النظر الى ان يختار احسنها بديل قوله

اذود القوافي عني ذبادا كذود غلام جريء حوادا  
فما كثرت وصنيتة تخوير منهن متا جبادا  
فاعزل مرجانها جانباً واتخذ من درتها المتجادا

ومثله عدي بن الرقاع فانه كان يتروى بضمه حتى يخرجها لا زيف فيه وقد قال

وقصيدة قد بت اجمع بيتها حتى اقوم ميلها وستادها  
نظر المثلث في كهوب قناتيه حتى يقيم ثقافته متادها

وعلى زهير بن ابي سلى المزني احد اصحاب الملقات العناية بتقويم الالفاظ ورصف

المعاني حتى لقيت قصائده بالحوليات لأنه كان ينظمها في ستة اشهر ويهذيها في ستة فلا  
تداولها الا يدي الا بعد مرور حول عليها . وقيل كان يعملها في شهر وينقحها ويهذيها في  
احد عشر شهراً فسمي منظومة الحولي المنقح ومثله النابغة الذي كان ابو عبيدة يشبه به  
الاخطل لصفحة شعرو اذ كان يقول تعين يتأثم بخنار منها ثلاثين فيطيرها . وكان الاصمعي  
يقول زهير والنابغة من عبيد الشعر يريد انهما يتكلفان اصلاحاً وبشعلان به خواطرهما  
وحواشهما . وحذاطوها كثير من شعراء الجاهلية كالحطيئة الذي سماه الاصمعي بسيد  
الشعر لانه يتقعه ولم يذهب فيه مذهب الطبوعين وهو الذي كان يقول « خير الشعر الحولي  
المنقح المحكك » . وكان يصرف شهراً لنظم القصيدة ثم يعيد النظر فيها ثلاثة اشهر فيبرزها  
بعد ذلك كالصدراء المتبرجة المتأقفة على حد قول الشاعر

يزيدك وجهه حسناً اذا ما زدته نظراً

وذهب هذا المذهب في المراجعة والتدقيق والتجيك وتقوم الالفاظ وتصحح المعاني  
اوس بن حجر وطقيل الغنوي الذي سمي محبراً لحسن شعرو والنمرين تولى الذي سماه ابو  
شمرو بن العلاء الكيس لرشاقته نظمه

ومن شعراء الجاهلية من استوت عندهم الزوية والبديهة فكانوا في الخالين مجيدين مثل  
هدبة بن الحشرم العذري وطرفة بن العبد البكري ومرة بن محمك السعدي . والاحمر  
السعدي . والاحمر السعدي هو القائل في وصيته

من التول ما بكفي المصيب قليلة ومنه الذي لا يكتفي الدهر قائله  
بصد عن المنى فيترك ما نجا ويذهب في التقصير منه تظاوله  
فلاتك مكثاراً تزيد على الذي عبت به في خطب امر تزاوله

واقفى آثار ذوي التفتيح من جاء بعدهم من الشعراء مثل جرير فانه كان اذا اراد ان  
يويد قصيدة صنعها ليلاً يشعل سراجاً ويمتزل اهله ويرباعا على السطح وحده وغطى رأسه  
رغبة في الخلوقة بنفسه وهكذا فعل في قصيدته التي اخزى بها بني غير . وكان الفرزدق لا  
يميل الى الارتجال ولكنه ليس بكبير التهذيب . واما الاخطل النصراني فانه بقي ستة كاملة  
يهذب قصيدته « خف القطين فراحو منك او بكروا » . ومثله سلم بن الوليد الذي سموه  
زهير المؤلدين لانه كان لا يرتجل ولا يبتدئ . وبشار بن برد الاعمى الذي سبق اهل عصره  
ينظمه ومن قوله : « والله ما ملك قيادي قط الا لعجاب بشيء مما آتني به » . ومثله كثوم ابن  
عمرو العتابي . ومنصور الثمري وابو نوحاس فانه كان ينظم القصيدة ثم يتركها ليلة ويميد

النظر فيها فيلني أكثرها ويقتصر على عيونها فلها جاءت أكثر قصائد قصيرة . وهكذا  
فعل عبدالله بن المعتز الخليفة وهو القائل

والقول بعد الذكر يوم من زينة شات بين روية وبديهة

وكان ابراهيم بن العباس الصولي يقول الشعر ثم يسقط رذله ثم الوسط ثم يختار مما بقي فلا  
فلا يبي من التصيدة الا اليسير وربما لم يترك منها الا شيئاً مفرداً . وكان ابو تمام يكره نفسه  
على العمل حتى يظهر التكلف في شعره بخلاف ما رواه عنه ابو هلال العسكري في كتاب  
«الصناعين» من «انه كان يرضى بأول خاطر فتعي عليه عيب كثير» وما يدل على ولعه  
بالتهديب قوله وهو اعرف بنفسه

خذها ابنة الفكر المهذب في الدجى والليل اسود رقة الخلاب

وقال في وصيته للبحري «وانظم التصيدة اولاً وهذبا آخراً» فكان البحري يلقي من كل  
قصيدة يعملها جميع ما يرتب به فخرج شعره هذبا وسمى بلامل الذهب ومع ذلك فليس  
في منظومه الكفاية التي في شعرائه تمام ولعلها كان اطبع منه في النظم . وكان ابو العلاء  
المعري ممن يذهبون مذهب التنقيح بدليل قوله

من اللاقي امد بين طبع وهذين فكر واتقاد

وهكذا كان ابن الرومي القائل

نار الروية نار جد منضجة وللبديهة نار ذات تلويح

وقد يفضلها قوم لاجلها لكنه عاجل يمضي مع الريح

وكان الارجاجي عروفاً على المعاني اذا ظفر بأحدها لا يدع فيه لمن بعده فضلاً فكان  
يهدب اللفظ والمعنى . وكان زكي الدين ابن ابي الاصبح يحب ذلك حتى قال في كتابه بحر  
التحبير: «وكرر التنقيح وعاود التهذيب ولا يخرج عنك ما نظمته الا بعد تدقيق النقد  
وامعان النظر» وذلك اشبه بجملة ابي احمد بن النجم القائل

رب شعر نقدته مثل ما يتقد رأس الصيارف الديارا

واقفى كثير من المولدين والمتأخرين الرائل لك الشعراء حتى ادبح البديعوت نوع  
«التهديب والتأديب» في بديعياتهم ومن ذكره عز الدين الموصلي وصفي الدين الحلبي وابن  
حجة الطوري وعائشة الباعونية والشيخ عبد الغني القاسبي الى ان ذكره ايضا منهم الطوري  
ارسانبوس القاخوري من شعراء القرن الماضي

وعما ورد في كلام العرب دالاً على هذه الخطة قول بعضهم  
لا تعرضن على ازواة قصيدة ما لم تكن بالفت في تهذيبها  
فاذا عرضت القول غير مهذب غير عدوه منك وساماً تهذي بها  
وقال عبدالله بن طاهر: «آفة الشاعر الجبل لانه يقول خمسين بيتاً وفيها بيت رديء  
فلا يحتمل قلبه ان يسقطه» ولعل المتنبي كان من هؤلاء لان الساقط من شعره كثير  
ولكنه ثبت في ديوانه . وقال الآخر: «خير الكلام ما قل ودل ولم يمل» . وقال  
بعضهم: «الفرآفة الشعر وانما ذلك لان الشاعر اذا صنع القصيدة وهو في غنى وسعة نفسها  
وامن النظر فيها على سهل» . الى غير ذلك مما يدل على قليله على كثيره .

واما الافرنج فان شعراءهم ولعوا بالتنقيح ولاسيما الانكليزي لما في طبعهم من الثاني حتى  
قال شاعرهم اللورد بيرون: «ان فرائد الاشعار ثمره عقل مكودود في جسم نمب» وقال  
شكبير: «التجميل له عواقب خطيرة» . وقال ارسطو الفيلسوف قبل ذلك بصور طويلة:  
«لكل شيء صناعة وصناعة العقل حسن الاختيار» وقيل «لا يخرج نبات افكارك الا بسد  
انتقادها وتهذيبها لان الناس لا يسألون في كم عملتها ولكن يسألون كيف هي من اليلاعة» .  
وكان هولس الشاعر الانكليزي يهذب كلامه وهو القائل: «هذب كل كلمة قيل النطق بها»  
وجاراه توماس مور الذي كان كثير العناية في منظومه ومع ذلك فلم تظهر عليه آثار الكلفة كما  
حلفت لابي عبادة المحترى من هذا النوع . وكثيراً ما كان مور هذا يبلغ حداً بعيداً بالتنقيح حتى  
انه كان اذا اعيدت اليه النسخة ( البروفة ) ليصلحها بغيرها احياناً يرمتها . وثلاثة كان اسكندر  
بوب فانه لم ينشر شيئاً من شعره حتى يقيه بضع سنوات تحت التهذيب والتصحيح وقد  
يشتمل اباناً طويلة في نظم مقطوعة واحدة . واما غراي فانه كان يكتب قصيدته ثلاث  
عشرة مرة ويتقنها ويراجعها بنصب شديد واجلد غريب

ومن اشتهروا بكثرة المراجعات توماس كل الذي كان يكذب ذهنه ويحصر نظره في  
عمله ولاسيما قبل ان يثقله بالطبع ليعيد فيه النظر الطويل ويبدل صيغة وقولية الى ان  
تستقيم له صورته فيقرها ويتمد عليها . وحذا حذوه لورد تيسون شاعر الملكة فكتورية  
فانه اعاد كتابة قصيدته «م الى الحديقة يا مور» نحو خمسين مرة وكان يصرف اسابيع طويلة  
في تنقيح قصيدة واحدة

ولم يكن لوغفلو الشاعر الاميركي اقل عملاً منهم بل كان ينظم قصيدته في ستة  
اسابيع وينفق على تهذيبها ستة اشهر . واربوستوني عشر سنوات على نظم قصيدة ولم يمل .

من مراجعتها وتغييرها حتى احكم نسجها مدي ولحمة نجاءت صفيقة على حد قول الشاعر  
 حكت نبي نعيمين اذ تحاك شعبة الشوك ولا تشارك  
 وكان شلم كبير شعراء الجرمان كثير الجهد على العمل وادمان النظر الطويل فيحيي لينة  
 متفكراً متروياً بمراجعة وتنقيج بنات افكاره . وهكذا كان يوليبر ينير منظوماته مائة مرة  
 قبل ان يقر عليها ويوصلها بين قومه

وكان مالميرب الشاعر الفرنسي اكثر ابناء جنسه تهذيباً ومراجعة ولم ينشر شيئاً من  
 منظومه الا بعد ان ابقاء سنوات طويلة عميلاً فيه فكر التنقيج وبد التهذيب ولم يظهر احدى  
 المرابي التي نسج طرازها الا بعد مضي ثلاث سنوات عليها وهي موضع بحثه وشغله الشاعر  
 وولع بالو بكثرة التنقيج والمراجعة غير مقصر في إعادة النظر ولا كمال من البحث  
 والتحقيق فبرز كلامه نقي الديباجة صقيل الصفحات كالمرأة النظيفة التي تريد اساريو  
 وجهك . وكان فيكتور هيكو ينظم القصيدة اكثر من خمسين يتا فاذا أعاد النظر فيها حذف  
 معظمها حتى قد لا يختار منها سوى بيت واحد

وكانت الروبة شأن كثير من شعراء القرس والترك مثل محمد فاسق كالب بك الشاعر  
 التركي الشهير الذي يقال انه كان دقيق التنقيب كثير المراجعة والتنقيج وغيرهم من شعراء  
 العمم والعرب الذين لم تقف على عاداتهم وهي خطة رائعة جديوة بالتحدي ليلم المنظوم من  
 شوائب الاغلام ويوارد القطات على حد قول بعضهم

يا من يقول الشعر غير مهذب ويسومني التعذيب في تهذيبه  
 لو ساعدتني كل املاك السما لعجزت عن تهذيب ما تهذي به  
 عيسى اسكندر المعروف

## شكوى ونجوى

عن فيكتور هيكو بصرف

زهرة في الحقل يوماً سألت من فراش الحقل معشوقاً صغيراً  
 ما الذي يُلبيك عني جاعلاً لك كالنجم اختفاء وظهوراً  
 غائباً حيناً وحيناً حاضراً مالك نفسي غياباً وحضوراً  
 انما انت رفيق في الهوى ابدأ ارضفك الخبز الطهوراً